

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 288

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 158607-158633.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Steuer-Kursliste 1956 (Mitteilung). — Liste des cours 1956 (communiqué).

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 21. April 1945, von Fr. 7000, auf Egloff Eduard, 1898, Spengler, in Niederrohrdorf, als Schuldner lautend, haftend auf I. R. Niederrohrdorf Nr. 743, im dritten Rang.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 10. Dezember 1956, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (556<sup>z</sup>)

Baden, den 29. November 1955.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 22. Dezember 1955, von Fr. 2000, auf die Milchproduzenten-Genossenschaft Wettingen, als Schuldnerin lautend, haftend auf G.-B. Wettingen Nr. 10, im ersten Rang.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 10. Dezember 1956, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (557<sup>z</sup>)

Baden, den 29. November 1955.

Bezirksgericht.

Vermisst wird: Schuldbrief von Fr. 8000.—, vom 27. April 1933, Belege Serie I, Nr. 3774, lastend im III. Rang auf Büren-Grundbuchblatt Nr. 1280 des Otto Gloor-Haller, bzw. dessen Erbengemeinschaft, lautend zu gunsten des Eigentümers Otto Gloor, bzw. möglicherweise noch auf den Namen der Eigentümerin zur Zeit der Errichtung Frau Scline Gloor-Haller, Büren a. d. A.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn bis zum 31. Dezember 1956 dem Gerichtspräsidenten von Büren vorzulegen; der Schuldbrief würde sonst kraftlos erklärt. (555<sup>z</sup>)

Büren a. d. A., den 5. Dezember 1955.

Der Gerichtspräsident: Hugli.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommions: Le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 2900 fr., au porteur, du 17 janvier 1934, série Ig, N° 7470, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble Feuillet N° 2025 de la commune de Tramelan, d'une contenance de 9 ares 81 centiares et d'une valeur officielle de 16 490 fr. appartenant à Alphonse Triponez, ouvrier sur bois, à Tramelan, de la produire au greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (554<sup>z</sup>)

Courtelary, le 5 décembre 1955.

Le président du Tribunal: O. Tröhler.

La pretura di Locarno-Città diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al «portatore» di 8000 fr., costituito da brevetto N° 1580 del 17 ottobre 1931, di cui ad iscrizione N° 322 del 23 ottobre 1931 nel Registro delle ipoteche di Locarno, a carico della particella N° 1326 in comune di Locarno, ora di proprietà della «Verein für Innere Mission und Diakonie» con sede in Steinebrunn-Egnach, titolo già pagato, andato smarrito o distrutto, ad annunciarci alla pretura stessa entro il 30 giugno 1956, sotto comminatoria dell'annullamento del titolo ipotecario detto.

Il tutto in applicazione degli art. 981, 983 e rel. del C.O., art. 2, 3 e 28 L.C.A. e 534 P.C. (558<sup>z</sup>)

Locarno, 7 dicembre 1955.

Per la pretura: :

Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

2. Dezember 1955. Waren aller Art usw.

Stimex G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. November 1955 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Ein- und Ausfuhr von und den Handel mit Waren aller Art, die Fabrikation kosmetischer Artikel, die Uebernahme von Generalvertretungen, insbesondere der Waschmaschinenbranche, und die Ausführung von Elektroinstallationen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafterinnen sind Elsa Stierli, von Zürich, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Nelly Stäuber, von Amriswil (Thurgau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Elsa Stierli. Geschäftsdomizil: Baumackerstrasse 58, in Zürich 11 (bei Elsa Stierli).

3. Dezember 1955. Waren aller Art.

Stahel & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Roland Stahel, von Winterthur, in Zollikon, und Dr. Hans Meyer, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Ernst Meyer, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Waren aller Art. Seidengasse 12.

3. Dezember 1955. Restaurant.

Edwin Siegrist-Antenen, bisher in Aarau (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 176). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber dieser Firma ist Edwin Siegrist-Antenen, von Fahrwangen (Aargau), nun in Zürich 1. Geschäftsbereich: Betrieb des Restaurants «Zunftaus zur Zimmerleuten». Geschäftsdomizil: Limmatquai 40.

3. Dezember 1955. Fische, Lebensmittel.

Otto Walther & Co., Importe, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3083), Fisch- und Lebensmittelimporte. Einzelprokura ist erteilt worden an den Kommanditär Alfred Ochsenr.

3. Dezember 1955. Werkzeuge, Apparate, Automobile usw.

Liebermann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2159), Werkzeuge, Apparate, Automobile usw. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 115, in Zürich 4.

3. Dezember 1955. Handarbeiten aus Leder, Holzschneidereien.

Hans Bättig, in Uitikon a. A. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2283), Lederhandarbeiten und Holzschneidereien. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. Dezember 1955. Kehrlichtverwertungsanlagen usw.

Dano A.G. (Dano S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit technischen Erzeugnissen und insbesondere den vertretungsweisen Verkauf von Kehrlichtverwertungsanlagen nach dem System Dano. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und ist ermächtigt, Immobilien im In- und Ausland zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis sechs Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Kühling, von Basel, in Wettingen, als Präsident; Emil Oefeli, von Männedorf, in Zürich, als Geschäftsleiter; Bertha Steffen, von Huttwil (Bern), in Zürich, als Sekretärin, und Rudolf Wartmann, von Bauma, in Brugg, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Limmatquai 92, in Zürich 1.

5. Dezember 1955.

Koffer A.G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Koffern und Lederwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Conrad Meyer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (Büro Dr. Conrad Meyer).

5. Dezember 1955. Technische Artikel usw.

Jalor A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1955, Seite 125), Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln usw. Otto Ruhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Paul Widmer, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied und Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Dezember 1955.

Cyklus-Verpackungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1022), Herstellung von Artikeln für die Warenverpackung usw. Die Prokura von Robert Sonderegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Rosenberger, von Birmensdorf (Zürich), in Zürich.

5. Dezember 1955.  
**Haus AG Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2106), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Walter Bühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. August Baumann, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Bühler und an Martha Bühler, geb. Lüthi, beide von Sigriswil (Bern), in Zürich.

5. Dezember 1955. Waren aller Art.  
**Vieux S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2369), Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes mit Vertretungen ausländischer und inländischer Firmen und Waren verschiedener Art. Edouard Vodoz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14, in Zürich 1.

5. Dezember 1955.  
**Zellweger A.-G.**, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in Uster (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2905). Das Verwaltungsratsmitglied Walter Schellenberg, nun wohnhaft in Mannenbach-Salenstein, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Dezember 1955. Kassenschränke usw.  
**Monopol Technik AG.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1955, Seite 522), Fabrikation und Vertrieb von Kassenschränken und technischen Artikeln usw. Die Prokura von Ernst Stutz ist erloschen.

5. Dezember 1955.  
**Michelis Bank A.G. (Banque Michelis S.A.) (Michelis Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 738). Die Prokura von Max Halter ist erloschen.

5. Dezember 1955.  
**«WEMEG» Werkzeug- und Maschinen-Export Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 441). Die Prokura von Paul Otto Wiessner ist erloschen.

5. Dezember 1955. Stahl usw.  
**Fischer-Pierce A.G. (Fischer-Pierce S.A.) (Fischer-Pierce Ltd.)**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 942), Import, Export und Handel, insbesondere von Stahl und Metallen usw. Neues Geschäftsdomizil: Austrasse 38, in Zürich 3.

5. Dezember 1955.  
**Garnituren- & Bloekfabrik Zürich Fischer A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1954, Seite 313). Neues Geschäftsdomizil: Austrasse 38, in Zürich 3.

5. Dezember 1955.  
**Baugilde Zürich**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 153), gesunde und billige Kleinwohnungen. Neues Geschäftsdomizil: Bachtobelstrasse 44, in Zürich 3 (bei Karl Bolt).

5. Dezember 1955.  
**Sennereigenossenschaft Unter-Dürnten**, in Dürnten (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2698). Die Unterschriften von Otto Wild, Heinrich Stehli und Ernst Pfister sind erloschen. Rudolf Ryffel, bisher Kassier, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt Franz Cornu, von Mutruz, in Dürnten, als Vizepräsident, Armin Käspar, von und in Dürnten, als Aktuar, Paul Sprenger, von Au-Fischingen (Thurgau), in Dürnten, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

5. Dezember 1955. Uhren usw.  
**Sabora Watch Co. Ltd.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 256), Uhren usw. Edoardo R. Sassella ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Dezember 1955. Torfmulprodukte usw.  
**Turba G.m.b.H.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1742), Torfmulprodukte usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 92, in Zürich 1.

5. Dezember 1955. Pharmazeutische Produkte.  
**Morf & Sidler**, in Dietlikon. Unter dieser Firma sind Hugo Morf, von Thalheim an der Thur und Regensdorf, in Dietlikon, und Walter Sidler, von Ottenbach, in Affoltern a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1955 ihren Anfang genommen hat. Handel mit pharmazeutischen Produkten. An der Säntisstrasse.

5. Dezember 1955. Damenmäntel, Kostüme.  
**Roller & Cie.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1218), Damenmäntel- und Kostümfabrik. Die Prokura von Adolf Probst ist erloschen.

5. Dezember 1955.  
**Peter, Hauri & Co.**, Buchdruckerei, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1954, Seite 3182). Neues Geschäftsdomizil: Quellenstrasse 31, in Zürich 5.

5. Dezember 1955. Holz, Keramik.  
**Alphonse A. Niesper**, Ingenieur, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alphonse André Niesper, von Wolhusen (Luzern), in Zürich 8. Ingenieurbüro für Holz und Keramik. Waldmannstrasse 10.

5. Dezember 1955.  
**Albert Zoller, Treuhand- und Revisionsbüro**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Zoller, von Olten (Solethurn) und Au (St. Gallen), in Zürich 4. Betrieb eines Treuhand-, Revisions-, Buchhaltungs-, Steuerberatungs- und Verwaltungsbüros. Bahnhofstrasse 108.

5. Dezember 1955. Holz.  
**Schenk**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Eduard Schenk, von Gunterhausen-Birwinken (Thurgau), in Frauenfeld. Holzimport; Handel mit Schnitt- und Rundholz und Exotenholzern. Langgasse 96.

5. Dezember 1955.  
**BIOLAR-Kräuterprodukte, D. Heller**, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2669). Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 524.

5. Dezember 1955. Höhengonnie.  
**D. Heller**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist David Heller, von Zürich, in Zürich 11. Generalvertretung der Firma «Unisol-Apparatebau, Fritz Rumpelhart», in Berlin-Lichterfelde, von Höhengonnie. Winterthurerstrasse 524.

5. Dezember 1955. Plastikartikel.  
**Gertrud Bosshard**, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 350), Plastikartikel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Dezember 1955. Kleinmaschinen usw.  
**PELU-Verkaufsbüro Peter Luggen**, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1954, Seite 314), Kleinmaschinen usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Dezember 1955. Wäscheschmutz-Sauger.  
**Elastine-Vertrieb, W. König**, in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2998), pneumatische Wäscheschmutz-Sauger «Elastine». Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarwangen*

5. Dezember 1955. Wollgarn.  
**H. Ernst & Cie.**, in Aarwangen, Wollgarnfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227). Die an Hans Moser erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

*Bureau Bern*

3. Dezember 1955.  
**Viehztuchtgenossenschaft Murzelen und Umgebung**, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2735). Aus dem Vorstand sind Ernst Staub, Präsident, und Christian Schneider, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige des bisherigen Kassiers Hans Ulrich Stämpfli (nun Beisitzer), sind erloschen. Werner Staub, von Wohlen bei Bern, in Säriswil, ist Präsident (neu); Robert Kammer, Vizepräsident und Sekretär (bisher nur Sekretär); Hans Scheidegger, von Trub, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Kassier (neu). Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident/Sekretär kollektiv mit dem Kassier.

3. Dezember 1955.  
**Syndikat Stadtberner Metzgermeister**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1955, Seite 1550). Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1955 ihre Satzungen revidiert. Zweck der Genossenschaft ist auch noch die Schaffung einer vom Geschäftsführer geleiteten, gemeinsamen Einkaufsstelle für alle im Metzgereigewerbe nötigen Bedarfsartikel. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

5. Dezember 1955. Kupferschmiede, Apparatebau usw.  
**Berger & Villiger, Bevi**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma sind Ernst Berger, von Langnau i. E., und August Villiger, von Beinwil am See, beide in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1955 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Kupferschmiede, Apparatebau, Kessel- und Rohrleitungsbau für die Papier-, Lebensmittel- und chemische Industrie in allen Metallen und säurebeständigen Kunststoffen, Spezial-Schweissarbeiten, Reparaturen. Wegmühleggässchen 25.

5. Dezember 1955. Velos, Motorfahrzeuge.  
**W. Zimmermann**, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Walter Zimmermann-Steck, von Lützelflüh, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Handel mit Velos und Motorfahrzeugen; Reparaturwerkstätte. Schwarzenburgstrasse 648.

*Bureau Burgdorf*

5. Dezember 1955. Schuhe.  
**Fritz Schenk**, in Lyssach, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau de Delémont*

5 décembre 1955. Vins.  
**Orlando Barelli**, à Delémont. Le chef de la maison est Orlando Barelli, de Muggio (Tessin), à Delémont. Commerce de vins. Ruc de l'Avenir 8.

5 décembre 1955. Cinéma.  
**René Brossard**, à Delémont, exploitation du cinéma «Apollo» (FOSC. du 8 juin 1934, N° 131, page 1560). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 décembre 1955. Cinéma.  
**Percy Sommer**, à Delémont. Le chef de la maison est Percy Sommer, de Sumiswald (Berne), à Delémont. Exploitation du cinéma «Apollo». Avenue de la Gare 42.

5 décembre 1955. Salon de coiffure, etc.  
**Edouard Hirt et Fils**, à Delémont, salon de coiffure pour dames et messieurs et fournitures pour coiffeurs (FOSC. du 23 octobre 1952, N° 249, page 2602). La société est dissoute depuis le 31 août 1955; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

*Bureau Interlaken*

5. Dezember 1955. Schuhe.  
**Chr. v. Gunten**, in Matten. Inhaber der Firma ist Christian von Gunten, von Sigriswil, in Matten. Schuhhandlung. Hauptstrasse.

*Bureau de Porrentruy*

2 décembre 1955. Machines agricoles, outillages.  
**Moser Christian, à Vendlincourt**. Le titulaire est Christian Moser, fils de Jacob, de Landiswil (Berne), à Vendlincourt. Achat et vente de machines agricoles et outillages.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

5. Dezember 1955. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.  
**Max Rohlr**, in Grosshöchstetten. Inhaber der Firma ist Max Rohlr, von Staufen (Aargau), in Grosshöchstetten. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.

5. Dezember 1955. Beteiligungen.  
**Ursina A.G. (Oursina S.A.)**, in Konolfingen; Beteiligung bei Unternehmen der Milchindustrie und der Nahrungsmittelbranche (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2067). Eduard Stucky, von Oberurnen, in Konolfingen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. Dezember 1955. Bazar, Spielwaren, Mercerie usw.  
**Arthur Scheidegger**, in Grosshöchstetten, Bazar, Spielwaren, Mercerie und Papeterieartikel (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1948, Seite 1459). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Dezember 1955.  
**Käserigenossenschaft Grosshöchstetten**, in Grosshöchstetten (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1791). Der Präsident Rudolf Schindler und der Vizepräsident/Kassier Hans Tschanz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: zum Präsidenten Franz Bcutler, von Lauperswil, und zum Vizepräsidenten/Kassier Fritz Strahm, von Grosshöchstetten, beide in Grosshöchstetten. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.



5. Dezember 1955.

Viehzüchtgenossenschaft Tägertschi, in Tägertschi (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3287). Der Präsident Bendicht Glauser und der Sekretär Walter Gäumann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident Fritz Stucki, zum Vizepräsidenten Otto Schafroth, von Konolfingen, in Aemligen, Gemeinde Tägertschi, und zum Sekretär Fritz Habegger, von Trub, in Tägertschi. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien.

5. Dezember 1955.

Milchverwertungsgenossenschaft Häutligen, in Häutligen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2547). Der Präsident Hans Graf, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde zum Präsidenten gewählt Walter Gäumann, von und in Häutligen. Er zeichnet zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

5. Dezember 1955. Eisen-, Glas- und Spezereiwaren.

Frau Wwe. Th. Joho-Wegmüller, in Grosshöchstetten, Eisen-, Glaswaren- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1791). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

**Bureau Trachselwald**

5. Dezember 1955. Bauspenglerei, sanitäre Installationen, Haushaltsungsartikel.

Herm. Furer, in Sumiswald, Bauspenglerei, sanitäre Installationen und Handel mit Haushaltsungsartikeln (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1953, Seite 3070). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

3. Dezember 1955. Schuhwaren.

Samuel von Känel, in Spiez, Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln, Schuhhaus «Zentral» (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1955, Seite 1103). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

3. Dezember 1955.

Strassen- und Kanalgenossenschaft Aeschennatt, in Ebikon. Unter dieser Firma besteht laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 29. November 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt zu Gunsten ihrer Mitglieder die Erstellung und den Unterhalt der zur Siedlung Aeschennatt in der Gemeinde Ebikon gehörenden Strassen, Kanalisationen, Wasserzu- und Verteilungen und elektrischen Kabelleitungen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern und setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Adolf Bründler, von und in Ebikon; Vizepräsident/Kassier ist Albert Vollenweider, von Aegst (Zürich), in Luzern; Aktuar ist Josef Gilli, von Root und Geunsee, in Risch-Buonas. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsident/Kassier oder dem Aktuar zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten A. Bründler.

3. Dezember 1955. Käse.

Franz Burri, in Luzern, Käsespezialgeschäft (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2963). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

3. Dezember 1955. Porzellan, Haushaltsungsartikel.

Wwe. Grüter & Sohn, in Luzern, Porzellan- und Glaswarenhandlung sowie Haushaltsungsartikel und Maschinen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Gemäss Entscheid des Amtsgerichts-Vizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 17. November 1955 wurde dieser Kollektivgesellschaft der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Unterschriften von Wwe. Anna Grüter-Fässler und Kurt Grüter sind erloschen. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde Leo Balmer-Ott, von und in Luzern, bezeichnet, der die Liquidation unter der Firma Wwe. Grüter & Sohn in Nachlassliq. durchführt.

3. Dezember 1955.

Käseerigenossenschaft Schutz Grosswangen, in Grosswangen (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1946, Seite 1262). Die Unterschrift von Franz Habermacher ist erloschen. Präsident ist jetzt Josef Huber, von und in Grosswangen (neu); Aktuar ist Josef Glanzmann (bisher) und Kassier Karl Kunz, von und in Grosswangen (bisher ohne Unterschrift). Der Präsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen zu zweien.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

1. Dezember 1955.

Obwaldner Gewerbank, in Sarnen (SHAB. Nr. 22 vom 22. Januar 1954, Seite 250). Die Unterschrift von Direktor Christian Trachsel ist erloschen. Neu ist zum Direktor gewählt worden Otto M. Amstutz, von und in Engelberg, bisher Prokurist. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv; seine Prokura ist erloschen.

**Glarus — Glaris — Glarona**

3. Dezember 1955. Wertschriften, Beteiligungen.

Osupar A.G. (Osupar S.A.) (Osupar Ltd.), in Glarus. Laut Statuten vom 1. Dezember 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an inländischen oder ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Ausgenommen sind Transaktionen, die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterliegen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Georges Blanc, von Belmont sur Lausanne, in Lausanne, als Präsident, und Henri Calame, von Le Locle, in Lausanne; sie zeichnen kollektiv. Rechtsdomizil: bei Dr. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse 80.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

5 décembre 1955.

Société coopérative immobilière Nicolas, à Bulle (FOSC. du 14 avril 1954, No 87, page 968). La raison est radiée d'office par suite du transfert de siège à Fribourg (FOSC. du 10 octobre 1955, No 237, page 2566).

**Bureau de Fribourg**

5 décembre 1955. Participations.

La Patrimoniale S.A., à Fribourg, participations à des entreprises commerciales, financières et industrielles (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1953, No 280, page 2902). François Barbey, de et à Thônex, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de Osear Duriaux (inscrit), nommé président, et François Barbey, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

5 décembre 1955. Participations.

Interneta S.A., à Fribourg, participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières (FOSC. du 13 mars 1952, No 61, page 695). François Barbey, de et à Thônex, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de Oscar Duriaux (inscrit), nommé président, et François Barbey, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

5 décembre 1955.

Société Anonyme de Participations financières Perrot Duval et Cie, à Fribourg (FOSC. du 26 octobre 1954, No 250, page 2738). Pierre Chatelain, de nationalité française, à Genève, a été élu nouvel administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Jean-Philippe Aeschlimann, président; Henry Gros, secrétaire; Jean-Arnold Borel; Adrien Mæri, Roger Perrot (inscrits), et Pierre Chatelain (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de Jean-Philippe Aeschlimann et Jean-Arnold Borel ou la signature collective à deux d'Adrien Mæri, Henry Gros, Roger Perrot et Pierre Chatelain, ou la signature de l'un des fondés de pouvoir Etienne Roux et Maurice Rippl collectivement avec l'un des administrateurs.

5 décembre 1955. Vins.

Roland Imhof, à Fribourg, commeree de vins en gros (FOSC. du 18 février 1952, No 40, page 458). Par suite du transfert de la maison à Bulle (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1955, No 256, page 2771), la raison est radiée d'office du registre du commeree de la Sarine.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

5. Dezember 1955.

Konsumgenossenschaft Konkordia Düringen und Umgehung, in Düringen (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2649). Theodor Julmy, Vizepräsident, ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde zum Vizepräsidenten gewählt Joseph Grivaz, von Altavilla, in Düringen. Er ist kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten Siegfried Riedo oder mit dem Sekretär Joseph Jungo.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

3. Dezember 1955. Montagevorrichtung für die Uhrenbranche.

Oskar Reize, in Welschenrohr. Inhaber dieser Firma ist Oskar Reize, von und in Welschenrohr. Fabrikation von und Handel mit Montagevorrichtungen für die Uhrenbranche. Unterdorf 40.

**Bureau Bucheggberg**

3. Dezember 1955. Gasthof.

Ernst Schluemp, in Nennigkofen, Gasthof «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1932, Seite 1755). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1. Dezember 1955. Elektrische Apparate.

Electric Hohl, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Konrad Hohl, von Lutzenberg, in Basel. Handel mit elektrischen Apparaten aller Art. Luzernerring 97.

2. Dezember 1955. Orientteppiche usw.

Graf & Raaflaub A.G., in Basel, Import von Orientteppichen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 985). In der Generalversammlung vom 23. November 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR durch Annullierung von 50 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Jakob Graf-Müller und Fritz Raaflaub-Grossmann infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

2. Dezember 1955. Beteiligungen.

Intersafe Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Lugano verlegt (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3061) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

2. Dezember 1955.

Suprema Gesellschaft für technische Neuheiten m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2863/4). In der Gesellschafterversammlung vom 30. November 1955 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist René David-Leinweber ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Hans David-Menton, von und in Riehen, übergegangen.

2. Dezember 1955. Patienten- und Rekonvaleszenten-Arbeiten.

Anba G.m.b.H., in Basel, Vertrieb von TBC-Patienten- und Rekonvaleszenten-Handarbeiten usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 489). In der Gesellschafterversammlung vom 1. Dezember 1955 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschafter Olindo Nanni-Grütter und Willy Ankli-Galli sind ausgeschieden. Ihre Stammanteile von je Fr. 7000 sind übergegangen an die verbleibenden Gesellschafter Franco Nanni-Schaub, dessen Stammanteil nun Fr. 17 000 beträgt, und Italo Nanni-Gemperle, dessen Stammanteil nun Fr. 11 000 beträgt.

2. Dezember 1955. Warenautomaten.

Betaco A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft, die den An- und Verkauf sowie die Vermietung von Automaten, speziell Warenautomaten und ähnlichen Gegenständen sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Ge-



schäfte bezweckt. Sie kann sich an in- und ausländischen Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Bruno Hoog, als Präsident, und Dr. Erwin Oskar Albrecht, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 26.

2. Dezember 1955. Wolle, Textilien.

**Delano Wool S.A. (Delano Wool A.G.) (Delano Wool Corp.) (Delano Wool Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere die Ein- und Ausfuhr von Roh- und Fertigprodukten der Woll- und Textilindustrie und damit zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Industrie-, Handels- oder Finanzunternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Albert Wattinne-Rasson, französischer Staatsangehöriger, in Roubaix (Frankreich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Rolf Frei, von Basel, und Dr. Robert Blum, von Genf, beide in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Aeschengraben 7.

3. Dezember 1955.

**Micky Maurer, Spezialist für Betten**, in Basel (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2168). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Micky Maurer, Spezialist für Betten, Inh. E. Muntwyler», in Basel.

3. Dezember 1955.

**Micky Maurer, Spezialist für Betten, Inh. E. Muntwyler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Muntwyler-Meier, von Oftringen, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Micky Maurer, Spezialist für Betten», in Basel, übernommen. Handel mit Bettwaren und verwandten Artikeln, vollautomatische Dampfreinigung von Bettfedern. Hammerstrasse 53.

3. Dezember 1955.

**S. A. Immobilière Jerema in Liq.**, in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1939, Seite 1285). Die Gesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

3. Dezember 1955. Fette usw.

**Basfa A.G. Basel in Liquidation**, in Basel, Fabrikation von Fetten usw. (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2623). Die Gesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

5. Dezember 1955. Coiffeur.

**Rudolf Krattiger**, in Basel, Damen- und Herrencoiffeurgeschäft usw. (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1840). Der Inhaber ändert die Firma in: **Krattiger**.

5. Dezember 1955. Waren aller Art.

**E. Aver**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emile Aver, von La Ferrière, in Basel. Handel mit Waren aller Art. Mittlere Strasse 178.

5. Dezember 1955. Präzisionsinstrumente usw.

**N. Zivy & Cie. S.A.**, in Basel, Fabrikation von Präzisionsinstrumenten usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 275). Die Prokura des Walter Wirth-Wildi ist erloschen. Prokura wurde erteilt an René Flückiger-Roth, von Basel, in Münchenstein, und Mathias Tyber, von Zürich, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

5. Dezember 1955. Einrichtungsgegenstände für Hotels usw.

**Dieter A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von sämtlichen mit der Einrichtung von Hotels und Wohnhäusern zusammenhängenden Gegenständen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehört an: John Mesmer, von Muttenz, in Basel. Zum Direktor wurde ernannt: Hans Georg Stritt, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. Breisgau. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 79.

5. Dezember 1955. Autotransporte.

**J. Tschopp**, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. Dezember 1955. Autotransporte, Wirtschaft, Spezialewaren.

**Gebr. Bühler**, in Bibern. Arnold Bühler und Heinrich Bühler, beide von und in Bibern (Schaffhausen), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1955 ihren Anfang nahm. Autotransporte (Güter), Wirtschaft und Spezialewarenhandlung «Zum Bibernthal».

5. Dezember 1955.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schaffhausen-Buchthalen**, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1955 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln; der Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder durch Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für die von der Genossenschaft eingegangenen Verpflichtungen haften, soweit das Genossenschaftsvermögen hierfür nicht ausreicht, die Mitglieder persönlich und solidarisch. Jedes Mitglied hat, sofern die Rechnung einen Fehlbetrag aufweist, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und 4 weiteren Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter zeichnet einzeln. Präsident ist Adolf Huber, von Stallikon (Zürich); Vizepräsident: Hans Mäder-Obriet, von Schleithelm; Aktuar: Rudolf Wehrli, von Schaffhausen, und Kassier-Verwalter: Heinrich Müller, von Flurlingen; alle in Schaffhausen. Geschäftslokal: Lindenplatz 6.

5. Dezember 1955.

**Immobilien A.-G. zum grossen Engel Schaffhausen**, in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Kauf und die Vermietung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Garner & Co.», Kaufhaus, in Schaffhausen, gemäss Kaufvertrag vom 15. November 1955 die Kaufgesellschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 251 «zum grossen Engel». Der Kaufpreis beträgt Fr. 1 020 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-

amtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Glärner, von Glarus, in Schaffhausen, als Präsident; Emil Rampinelli, von Opfertshofen, in Schaan (Fürstentum Liechtenstein), als Vizepräsident; Angelo Battistini, von Beringen, in Schaffhausen; Dr. Hans Käser, von und in Schaffhausen, und Fridolin Hefti, von Luchsingen (Glarus), in Niederlenz (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Fronwagplatz 24.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

3. Dezember 1955. Stickereien.

**Otto Lendenmann**, in Rehetobel, Fabrikation von Stickereien (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1924, Seite 1737). Es wurde Einzelprokura erteilt an Heinz Otto Lendenmann, von Grub, in Rehetobel.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

30. November 1955.

**Wasch-Express A.G.**, in St. Gallen, maschinelle und chemische Reinigung von Textilien, insbesondere von Wäsche usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1955, Seite 106). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1955 wurde im Sinne von Art 735 OR das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 55 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 50 Inhaberaktien, Serie B, zu Fr. 1000 auf je Fr. 100. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 55 000 wiederum auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien, Serie B, zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien, Serie A, und 500 Inhaberaktien, Serie B, zu Fr. 100.

3. Dezember 1955.

**Altmittel A.-G.**, in St. Gallen, Handel mit Alteisen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1953, Seite 115). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Schär, von Andwil (Thurgau), in St. Gallen, und Medard Koller, von Alt St. Johann, in Tübach.

3. Dezember 1955. Baugeschäft.

**Erwin Bachmann-Koller**, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2827). Die Firma lautet jetzt **Erwin Bachmann**. Inhaber der Firma ist Erwin Bachmann, geschieden. Die Prokura von Hedwig Bachmann-Koller ist erloschen. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 41.

5. Dezember 1955. Boden- und Wandplattenbeläge.

**Carl Luraschi**, in St. Gallen, Boden- und Wandplattenbeläge (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1931, Seite 1293). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Carl Luraschi Erben», in St. Gallen.

5. Dezember 1955. Boden- und Wandplattenbeläge.

**Carl Luraschi Erben**, in St. Gallen. Libia Luraschi, Mirka Luraschi und Riccardo Cingano, alle von Italien, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 28. Dezember 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Luraschi», in St. Gallen, übernommen. Spezialgeschäft für Boden- und Wandplattenbeläge. Rorschacherstrasse 32.

5. Dezember 1955.

**Milchgenossenschaft Grabs**, in Grabs (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1953, Seite 2891). Die Unterschrift von Jakob Vetsch ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt: Christian Vetsch, von und in Grabs. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

3. Dezember 1955. Textilien.

**Camag A.G.**, in C a m a. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilwaren aller Art und deren Zubehör. Sie erwirbt von Abramo Ciocca das in Cama gelegene Wohnhaus mit Atelier samt Laden- und Ateliereinrichtung der Bekleidungsbranche zum Preise von Fr. 108 000. Der Kaufpreis ist zahlbar durch Uebnahme der bestehenden Hypotheken im Betrage von Fr. 25 000 und der Rest in bar. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 Serie A und 100 Namenaktien zu Fr. 100 Serie B. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Meyer, von und in Hochdorf, Präsident und Delegierter; Robert Frey-Felber, von und in Hochdorf, Vizepräsident; Ernst von Arx, sen., von und in Egerkingen; Karl Meier, von Luzern, in Hochdorf, und Fridolin Flammer, von Zuzwil (St. Gallen), in Hochdorf. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

**Carl Pfister A.-G.**, in Wohlen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3073). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Louis Guigoz, senior, und Louly Guigoz, junior, sind in Bagnes (Wallis) heimatberechtigt.

3. Dezember 1955.

**«Amag» Automobil- & Motoren A.G.**, Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1955, Seite 1340), mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivunterschriften des Direktors Ernst Wanger und des Prokuristen Theophil Tanner sind erloschen. Dr. Max Haechler wohnt in Oberegstringen und der Prokurist Hermann Stecher in Lenzburg.

3. Dezember 1955.

**Konsumgenossenschaft Ober-Erlinsbach**, in Erlinsbach (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1092). Die Unterschriften von Fritz Lüthy-Roth, Fritz Heller-Lüthy und Hans Roth-Bolliger, Präsident, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Kyburz-Hunziker, als Präsident, und Ernst Bürgli-Wehrli, als Aktuar, beide von und in Erlinsbach. Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Ernst Schmid-Roth, von und in Erlinsbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. Dezember 1955.

**K. Spengler Metzgerei Aarau**, in Aarau (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 250). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

3. Dezember 1955. Kolonialwaren.  
A. Leutwiler-Holliger, in Boniswil, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1950, Seite 2971). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Dezember 1955. Stoffe, Zutaten.  
Weiss, in Baden, Handel mit Stoffen und Zutaten (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 36). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Dezember 1955.  
Hämmerli, Jagd- und Sportwaffenfabrik A.G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 617). Der Delegierte des Verwaltungsrates Jacques Bertschinger-Barbetta führt nun Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Juan Roca, nun Bürger von Lenzburg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. Dezember 1955. Heizungs- und Sanitäranlagen usw.  
H. & W. Müller & Co., bisher in Neuenhof, Projektierung und Erstellung von Heizungs- und Sanitäranlagen, Handel mit einschlägigen Apparaten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1644). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen verlegt. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Willy Müller und Hans Müller wohnen nun ebenfalls in Wettingen. Geschäftsadresse: Schulgartenstrasse 9.

3. Dezember 1955.  
Otto Benz Ziegelei Birnenstorf Aktiengesellschaft, in Birnenstorf (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Dr. Hans Glarner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Benz Geschäftsleiter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Dezember 1955.  
Aargauerischer Wasserversorgungsverband, in Aarau, Verein (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 2932). Die Unterschriften von Ernst Schärer, Präsident, und Albert Studler, Vizepräsident, sind erloschen. Präsident ist nun Dr. Rudolf Siegrist, von Aarau und Elfingen, in Aarau, und Vizepräsident Werner Rothpletz, von und in Aarau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär. Das Domizil befindet sich: Kant. Baudirektion, Wasserbau- und Wasserwirtschaftsammt, Buchenhof.

3. Dezember 1955. Elektromedizinische Apparate.  
Röntgen AG. in Lliqu., in Ennetbaden, Handel mit elektromedizinischen Apparaten (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2759). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung ihre Zustimmung zur Löschung erteilt hat, wird die Firma gestrichen.

3. Dezember 1955. Kolonialwaren.  
Alfred Hediger, in Aarau, Handel mit Kolonialwaren en gros (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3364). Einzelprokura ist erteilt worden an Max Bachmann-Dutly, von Bottenwil, in Suhr.

3. Dezember 1955. Autotransporte, Taxameter.  
Express-Dienst Edy Benz Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1241). Neue Geschäftsnatur: Autotransporte und Taxameterbetrieb.

3. Dezember 1955.  
Karl Pleuti-Gantschi Textil- und Kolonialwaren, in Oftringen, Handel mit Textil- und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2228). Die Firma lautet jetzt K. Pleuti-Gantschi, Textil- und Wollenhof und Kolonialwaren Oftringen. Die Firma verzweigt als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Wollwaren.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Dezember 1955. Erzeugnisse für die Friedhofkunst usw.  
Louis Sauter & Co., in Kreuzlingen, Bearbeitung und Herstellung sowie Engros- und Detailhandel von Erzeugnissen für die Friedhofkunst und das Baugewerbe (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1931, Seite 2391). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1954 an die «Louis Sauter & Co. A.G.», in Kreuzlingen, aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

3. Dezember 1955. Erzeugnisse für die Friedhofkunst usw.  
Louis Sauter & Co. A.G., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Louis Sauter & Co.» in Kreuzlingen betriebenen Unternehmens, nämlich die Bearbeitung und Herstellung sowie den Engros- und Detailhandel von Erzeugnissen für die Friedhofkunst und das Baugewerbe aus Hart- und Weichgestein und einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1955 sämtliche Aktiven und Passiven der genannten Kommanditgesellschaft gemäss Uebernahme- und Liegenschaftkaufvertrag vom 30. November 1955 und Bilanz per 31. Dezember 1954. Die Aktiven betragen Fr. 705 027.65 und die Passiven Fr. 321 856.80. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 383 170.85. Er wird durch Ueberlassung von 348 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 35 170.85 in Konto-Korrent beglichen. Zwei Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Louis Sauter, von Ermatingen, in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Anna Sauter, von Ermatingen; Adolf Aeppli, von Arbon, und ein Adolf Huber, von Winterthur, alle in Kreuzlingen. Domizil: Kirchstrasse 2.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

2 dicembre 1955. Albergo, ecc.  
Zefferrino Repetti, in Berzona, Albergo Posta, caffè e ristorante (FUSC. del 29 giugno 1932, N° 149, pagina 1598). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

2 dicembre 1955. Prodotti chimico-farmaceutici.  
Ruth Hörler, in Intragna, fabbricazione prodotti chimico-farmaceutici, marca «Centos», ditta fallita (FUSC. del 22 dicembre 1949, N° 300, pagina 3337). La procedura di fallimento essendo stata dichiarata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

3 dicembre 1955. Tessili.

G. & A. Lisibach, in Minusio, importazione ed esportazione tessili, società in nome collettivo, sciolta a seguito di fallimento (FUSC. del 3 settembre 1952, N° 206, pagina 2192). La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

3 dicembre 1955. Chiodi.

Conterno Guerino, in Ascogna, manifattura di chiodi (FUSC. del 3 ottobre 1944, N° 232, pagina 2191). La ditta è cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

##### Ufficio di Lugano

3 dicembre 1955.

Textil Spedition A.G. (Textile Forwarding Ltd.) (S.A. spedizioni di tessili) (S.A. pour l'Expédition de Textiles), in Lugano (FUSC. del 9 giugno 1954, N° 131, pagina 1477). La società è cancellata avendo l'amministrazione federale delle contribuzioni dato il proprio consenso.

3 dicembre 1955. Tessuti.

Figli di Andrea Taddei, in Lugano, tessuti, società in nome collettivo (FUSC. del 18 giugno 1948, N° 140, pagina 1709). Il socio Andrea Taddei ha adottato per contratto il regime della separazione dei beni con la moglie Adelaide, nata Anker.

##### Distretto di Mendrisio

3 dicembre 1955. Piastrelle, ecc.

Medici e Ci, in Mendrisio, fabbricazione e commercio di piastrelle ed articoli in cemento, materiale da costruzione, pietra artificiale, pavimenti e rivestimenti, società in nome collettivo (FUSC. del 1 ottobre 1952, N° 230, pagina 2417). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

2 décembre 1955. Coutellerie, verrerie, textiles, etc.

Mme H. Wohnrau-Buffat, à Cully. Le chef de la maison est Hélène-Marguerite Wohnrau, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'André-Georges Wohnrau, de Chardonney, à Cully. Commerce de coutellerie, verrerie, porcelaine et textiles. Route de la Corniche.

2 décembre 1955. Vins mousseux, etc.

Etablissement Saint-Rémy S.A., Epesses, à Epesses (FOSC. du 25 août 1953, N° 196). Le conseil d'administration est actuellement composé de Hans Schmid, président (déjà inscrit); Roland Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Epesses, vice-président, et Gustave Fonjallaz, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président signant avec le secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

Rectifications.

Chs. Quinzani S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1955, page 3084). Les administrateurs signent collectivement à deux.

Jean Flury S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1955, page 3048). La date de l'inscription est 24 novembre 1955.

2 décembre 1955. Immeubles.

S. I. Rue St. Laurent 38, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation, vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 335 000 fr. un immeuble sis à Lausanne lieu dit «Place St. Laurent» d'une surface de 94 m<sup>2</sup>, soit art. 4301, folio 21, N° 173 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 33 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par avis recommandé à chaque actionnaire. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Marcel Schacher, de Neumkirch (Schaffhouse), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Rue St-Laurent 38, chez l'administrateur.

2 décembre 1955. Immeubles.

S. I. Pré Soleil, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gestion, la construction et la mise en valeur d'immeubles locatifs et commerciaux et toutes opérations immobilières quelconques. Elle acquiert une parcelle de 1832 m<sup>2</sup>, article 1221 du cadastre de Morges, pour le prix de 23 816 fr. et une parcelle de 281 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle article 580 du cadastre de Morges, au prix de 26 184 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Paul Stoudmann, de Bussy sur Morges, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 8 (chez l'administrateur).

3 décembre 1955. Horticulture.

F. Guilloud, à Lausanne, horticulture (FOSC. du 25 février 1944, page 468). La raison est radiée par suite de remise de commerce; l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Guilloud & Cie», à Lausanne.

3 décembre 1955. Horticulture, fleurs.  
Guilloud & Cie, à Lausanne. Marguerite Guilloud, Charles Guilloud et Georges Guilloud, les trois de Grandson et Champagne, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1955 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «F. Guilloud», à Lausanne, radiée. Horticulteurs-fleuristes. Chemin des Clochetons 1.

3 décembre 1955. Epicerie.

J. Mingard-Reymond, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 30 octobre 1946, page 3168). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 décembre 1955.

Société Immobilière «Le Canada» Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 décembre 1947, page 3676). La signature de l'administrateur Jean



Lomazzi, démissionnaire, est radiée. Hans Brändlin, de Bâle, à Berne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place du Grand-St-Jean 1, chez Paul Cordey, régisseur.

*Bureau de Nyon*

3 décembre 1955. Tissus, confections.

**Francina et Co société anonyme**, à Nyon (FOSC. du 26 janvier 1950, page 246). Alphonse Heumann, de France, à Nyon, est désigné en qualité de directeur. Pierre Barbezat, des Bayards (Neuchâtel), à Nyon, est nommé fondé de procuration. Ils signent collectivement à deux. La société est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Joseph Luternauer (déjà inscrit).

3 décembre 1955. Mercerie, bonneterie.

**Alice Roux**, à Coppet. Le chef de la maison est Alice Roux, née Pernet, épouse dûment autorisée de Raymond Roux, d'Ormont-Dessus, à Coppet. Exploitation d'un commerce de mercerie et bonneterie. Grand'Rue.

*Bureau d'Yverdon*

2 décembre 1955. Beurre, marchandises diverses.

**Raymond Beney**, à Rovray, achat et vente de beurre et représentation de commerce de marchandises de nature diverse (FOSC. du 14 décembre 1936, page 2923). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 décembre 1955. Bureau technique, machines-outils.

**Jules Roth**, à Yverdon, bureau technique, machines-outils, ventes, échanges, réparations (FOSC. du 27 juillet 1938, page 1684). Adresse actuelle: rue des Moulins 43.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de St-Maurice*

5 décembre 1955. Pullovers.

**Léon Schaad**, à St-Gingolph. Le titulaire est Léon Schaad, de Lohn (Soleure), à Genève. Fabrication et commerce de pullovers.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

28 novembre 1955. Ressorts de montres.

**Nerfos S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de ressorts de montres en tous genres (FOSC. du 28 avril 1954, N° 97). Selon acte authentique du 12 novembre 1955, Léon Sieber ne fait plus partie de la société en qualité d'associé-gérant; sa signature comme gérant est radiée et sa part de 5000 fr. a été cédée à Germaine Hippenmeyer, née Matthey, épouse autorisée de Willy, de Gottlieben, à La Chaux-de-Fonds, qui devient associée. La maison confère procuration individuelle à Léon Sieber, de Reichenbach (Berne), à La Chaux-de-Fonds.

3 décembre 1955. Produits d'entretien.

**Marc Martin**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de produits d'entretien généraux (FOSC. du 6 janvier 1950, N° 4. Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 20 septembre 1955, page 2388), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

2 décembre 1955.

**Microsaphir S.A.**, aux Verrières. Suivant acte authentique et statuts du 25 novembre 1955, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) la fabrication et la vente d'aiguilles pour appareils à reproduire le son, en rubis, saphir, diamant ou en toute autre matière susceptible de remplir le même emploi; b) la fabrication et le montage de ces aiguilles dans les porte-aiguilles ad hoc; c) la fabrication et la vente de tous genres de pierres industrielles, boussoles, jewels et articles similaires. La société peut participer à des sociétés d'un genre analogue. Elle a pour objet la continuation de l'entreprise de fabrication d'aiguilles en saphir, exploitée par Jean-Philippe Sandoz, dit Bragard, au Crêt, Les Verrières, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise de fabrication d'aiguilles en saphir exploitée par Jean-Philippe Sandoz, dit Bragard, selon bilan au 25 novembre 1955, figurant dans les statuts, accusant un actif de 50 000 fr. (marchandises, outillage et procédés de fabrication) et un passif de 25 500 fr. (créanciers) soit un actif net de 24 500 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 24 500 fr. contre remise à l'apporteur de 49 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise de fabrication d'aiguilles en saphir exploitée par Jean-Philippe Sandoz, dit Bragard, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 25 novembre 1955. Les 51 autres actions de 500 fr. chacune, ont été entièrement libérées par compensation avec des créances de 25 500 fr. figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement d'un seul membre: Jean-Philippe Sandoz, du Locle, aux Grattes sur Rochefort. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Locaux: Le Crêt, Les Verrières.

2 décembre 1955. Photographies.

**D. Schelling**, à Fleurier. Le chef de la maison est Daniel-Pierre Schelling, de Berneck (St-Gall), à Fleurier. Photographies. Grand'Rue 9.

*Genève — Genève — Ginevra*

2 décembre 1955.

**Société Immobilière Adiacis C.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1955, page 2872). Conseil d'administration: Léon Vermot, président, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; François Besson (inscrit), nommé secrétaire; Raymond Terrin, de Granges-Marnand (Vaud), à Lausanne, et Jean Bernasconi, de et à Lancy. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre administrateur.

2 décembre 1955.

**Société Immobilière Les Vernets-Cheval Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1953, page 469). Conseil d'administration: Robert Tour-

naire, président, et André Huber, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Georges Barraud et Léon Chaillet, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile: rue de Rive 1 (régie Robert Tournaire).

2 décembre 1955.

**Société Immobilière Violette-Acaïas en liquidation**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1955, page 1996). Les pouvoirs d'Albert Chapuis, liquidateur décédé, sont radiés. Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé liquidateur avec signature individuelle. Domicile: rue du Rhône 4 (bureaux de Maurice Chapuis).

2 décembre 1955. Entreprise du bâtiment, etc.

**Tabozzi Frères S. à r. l.**, à Plan-les-Quates, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC. du 8 avril 1952, page 945). L'associé Ernest Tabozzi est décédé; ses pouvoirs de gérant sont radiés. Sa part de 10 000 fr. est maintenant propriété de Fernand Tabozzi, de Soral, à Plan-les-Quates, nouvel associé. Ce dernier, séparé de biens de Gabrielle-Jeanne, née Pesson, est nommé gérant avec signature individuelle.

2 décembre 1955.

**Société Immobilière Rue de l'Université N° 3**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'achat, pour le prix de 195 000 fr. d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 4371, rue de l'Université 3. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Giot, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: rue du Roveray 16 (bureaux de «Combustibles Jean Giot S.A.»).

2 décembre 1955.

**Société Immobilière Agreste**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 58 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Vandœuvre, la parcelle 1747, avec bâtiment N° 641. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Golaz, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: boulevard Georges-Favon 1 (étude de MM<sup>es</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires).

3 décembre 1955.

**Adler, Garage du Gd-Pré**, à Genève, exploitation d'un garage pour automobiles et atelier de réparations (FOSC. du 11 mars 1948, page 722). Le titulaire Frédéric Adler et son épouse Cécile, née Kindler, sont soumis au régime de la séparation de biens.

3 décembre 1955. Appareillage sanitaire, etc.

**Louis Schopfer**, à Genève, appareillage sanitaire et constructions, fabrication de produits d'entretien (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2555). Le titulaire et son épouse Andrée-Mina, née Christe, sont soumis au régime de la séparation de biens.

3 décembre 1955. Carrelage, revêtements.

**Bagattini, Balmer & Botta**, à Genève, entreprise de carrelages et de revêtements, société en nom collectif (FOSC. du 16 décembre 1954, page 3209). L'associé Albert-Emile Balmer et son épouse Raymonde-Marie, née Pellaton, sont soumis au régime de la séparation de biens.

3 décembre 1955.

**Société Immobilière le Nant**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1955, page 1294). Conseil d'administration: Alfred Roth, président, de Wattwil (St-Gall), à Utikon a. A. (Zurich), et Walter Bräm, secrétaire, d'Engli (Glaris), à Zurich, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de François Barde, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: boulevard Georges-Favon 6 (agence immobilière Barde, société en nom collectif).

3 décembre 1955. Horlogerie, etc.

**Wittnauer & Cie Société Anonyme**, à Carouge, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 15 novembre 1955, page 2909). Procuration a été conférée à Georges Coigny, de Champtauros (Vaud), à Carouge, et Georges Hotelier, de Perly-Certoux, à Genève; ils signent chacun d'eux collectivement avec un des administrateurs Pierre Carteret ou René Jenni.

3 décembre 1955.

**Société de l'Immeuble Grand Quai No. 24**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1954, page 1807). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société de l'Immeuble Grand Quai No. 24 en liquidation** par Robert Schær, de Genève, à Cologny, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Pierre Jeandin, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Domicile de la société en liquidation: rue de la Confédération 2 (bureaux de la Société de Banque Suisse).

3 décembre 1955.

**L'Ensemblier S.A.**, à Genève (FOSC. du 24 février 1949, page 535). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 octobre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

3 décembre 1955.

**Elrein Holding S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières dans le sens d'une compagnie holding. Elle ne fera pas appel au public pour se procurer des fonds, et elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rodolphe Kaufmann, de Grindelwald (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue de Rive 1 (bureau de Rodolphe Kaufmann).



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 158607. Data di deposito: 13 ottobre 1955, ore 19.  
Società Anonima Fratelli Steiger Elvezio e Mario di Emilio, Panificio e Pastificio Selma, Cassarate di Castagnola (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Panettone.



La marca è eseguita nei colori verde, rosso, arancione, giallo e bianco.

N° 158608. Data di deposito: 13 ottobre 1955, ore 19.  
Società Anonima Fratelli Steiger-Elvezio e Mario di Emilio, Panificio e Pastificio Selma, Cassarate di Castagnola (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Dolce di pasta lievitata.



Nr. 158609. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1955, 6 Uhr.  
Zimmermann & Cie., Zurzach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne für die Textilindustrie.

**Selacryl**

Nr. 158610. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1955, 13 Uhr.  
Walters' «Palm» Toffee Limited, «Palm» Works, Westfields Road, Acton, London W. 3 (Großbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bonbons, Schokoladen und andere Süßwaren.

**Palm**

N° 158611. Date de dépôt: 17 octobre 1955, 20 h.  
Nobilia S.A., route de Courtedoux 25, Porrentruy (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres plaqué or.

**OW**

N° 158612.

Date de dépôt: 19 octobre 1955, 18 h.

Raymond Morand, avenue Léopold-Robert 84, La Chau-de-Fonds (Suisse).  
Marque de commerce.

Chaussures de sport et de luxe pour dames et messieurs.

**morand**  
Luxe

Nr. 158613.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1955, 18 Uhr.

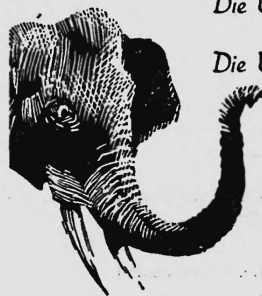
Gesellschaft für Betriebsorganisation, Gartenstrasse 36, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Artikel für Betriebsorganisation, Statistik, Registratur und dergleichen.

## KEYSORT Randlochkarten

Die Vorteile des Grossbetriebes  
für den Kleinbetrieb!

Die Vorteile des Kleinbetriebes  
für den Grossbetrieb!



Nr. 158614.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1955, 10 Uhr.

Jakob Burgstaller, Mühlebachstrasse 164, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fensterverschlüss.

**ferex**

Nr. 158615.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1955, 19 Uhr.

Otto Gyga, Albisstrasse 52, Zürich 2 (Schweiz); Geschäftsadresse: St.-Jakobstrasse 56, Zürich 4. — Fabrik- und Handelsmarke.

Buchbinderei- und Papeteriewaren.

**Gyga**

N° 158616.

Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1955, 20 h.

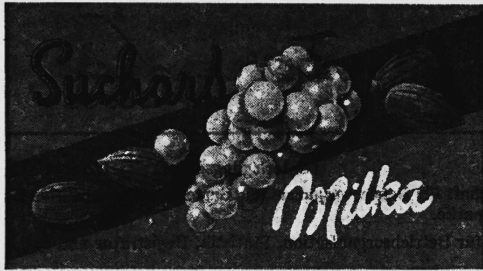
Suehard Holding Société Anonyme, place St-François 14<sup>bis</sup>, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Cacao en poudre, en pâte et sous forme liquide; cacao combiné avec du sucre, du lait, des céréales, ou autres ingrédients quelconques; aliments diététiques à base de cacao.



N° 158617. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1955, 20 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14<sup>bis</sup>, Lausanne  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait, aux raisins et aux amandes.



Nr. 158618. Hinterlegungsdatum: 4. November 1955, 17 Uhr.  
Stora Kopparbergs Bergslags Aktiebolag, Falun (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose, Holzmasse, Papier und Pappe.



**STORA 55**

Die Marke wird rot und weiß ausgeführt.

Nr. 158619. Hinterlegungsdatum: 4. November 1955, 17 Uhr.  
Stora Kopparbergs Bergslags Aktiebolag, Falun (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose, Holzmasse, Papier.

**STORA QUAL. 32**

Nr. 158620. Hinterlegungsdatum: 5. November 1955, 11 Uhr.  
Herman Schreiber, Corratierie 6, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen. Orientierungsgeräte, Orientierungsanlagen.

**AIR-AVIS**



Nr. 158621. Hinterlegungsdatum: 5. November 1955, 11 Uhr.  
Herman Schreiber, Corratierie 6, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen. Orientierungsgeräte, Orientierungsanlagen.

**ASTRO-AVIS**



Nr. 158622. Hinterlegungsdatum: 5. November 1955, 11 Uhr.  
Herman Schreiber, Corratierie 6, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen. Orientierungsgeräte, Orientierungsanlagen.

**ATOM-AVIS**



Nr. 158623. Hinterlegungsdatum: 8. November 1955, 6 Uhr.  
Minerva Schuhfabrik AG., Porrentruy (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren und Gummisohlen.

**Minerva-Cellica**

N° 158624. Date de dépôt: 8 novembre 1955, 15 h.  
P. Pittier, Elysée 25, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chemises et chemisiers.



N° 158625. Date de dépôt: 9 novembre 1955, 17 h.  
Mare Jules Deleiderrier, chemin Louis-Dégallier 327, Versoix (Genève,  
Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pour coller des objets en résine et en matière plastique, notamment  
des prothèses dentaires.

**REP RAPID**

Nr. 158626. Hinterlegungsdatum: 9. November 1955, 17 Uhr.  
Gebr. Niedermann AG., Zürich 1, Münzplatz/Augustinergasse 15, Zürich 1  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wurst- und Fleischwaren; Nahrungs- und Genussmittel, Verpackungen, ins-  
besondere für Lebensmittel und andere verderbliche Güter.



N° 158627. Date de dépôt: 9 novembre 1955, 15 h.  
Montres Germinaal S.A., avenue Léopold-Robert 117, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, étuis de montres, ouvrages en métaux précieux et en doublé.



Nr. 158628. Hinterlegungsdatum: 9. November 1955, 10 Uhr.  
A. Messer AG., Löwenstrasse 33, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Hygienisches Toilettenpapier aus chemisch reiner Zellstoffwatte.

**domino**

Nr. 158629. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1955, 20 Uhr.  
Estate Industries Limited, 20—30, Oxford Street, Kingston (Jamaica, Bri-  
tisch Westindien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre (alkoholhaltig).

**TIA MARIA**

Nr. 158630. Hinterlegungsdatum: 26. August 1955, 20 Uhr.  
Laumann & Co. AG., Schützengütli, Bischofszell (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 86128 von Alfred Laumann, Wil (St.Gallen). Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 26. Juni 1955 an.

Essig mit Zusatz von Zitronensaft.

**CITRONESS**

Nr. 158631. Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 20 Uhr.  
«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affol-  
tern am Albis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke.

**QUATSCH**

Nr. 158632. Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 20 Uhr.  
«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affol-  
tern am Albis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke.

**QUASCH**

Nr. 158633. Hinterlegungsdatum: 8. November 1955, 22 Uhr.  
«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affol-  
tern am Albis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke.

**QUOTSCH**

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 134547 et 134549. — Alexandre Portianucha Laboratoire Diamant,  
Genève (Suisse). — Transmission à de Nantéry, 1, rue Etienne-Dumont,  
Genève (Suisse). — Enregistré le 22 novembre 1955.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Steuer-Kursliste 1956

Die Kursliste per 1. Januar 1956 wird ungefähr am 25. Januar 1956 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1955 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikaten von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1954 und 1955, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Lospapiere.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 1.20, beziehungsweise Fr. 1.— bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

## Liste des cours 1956

La liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1956 paraîtra approximativement le 25 janvier 1956. Elle indique les cours moyens de décembre 1955 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investissement trusts, les rendements des années 1954 et 1955, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et des valeurs à lots.

Le prix de la liste des cours est de 1 fr. 20, resp. de 1 fr. en cas d'achat de 50 exemplaires ou plus. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions, à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement.

Administration fédérale des contributions.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Monroe

## DUPLEX

Modell 410-22-092



## Für vielseitige Verwendung die MONROE DUPLEX Addier- und Saldiermaschine

Zwei Zählwerke vermögen die Abwicklung zahlreicher Rechenarbeiten ganz wesentlich zu vereinfachen und zu beschleunigen. Die MONROE Zweizählwerk Addier- und Saldiermaschine ermittelt im gleichen Arbeitsgang Einzel- und Gesamtergebnisse mit Saldierung unter Null in jedem ihrer Zählwerke. Außerdem lassen sich mit der MONROE DUPLEX zwei verschiedene Arten von Beträgen, wie z. B. Netto-Zahlungen und Abzüge, gleichzeitig addieren, summieren und mittels der Total-Transfervorrichtung zu einem Gesamttotal zusammenrechnen. — Die verschiedenen Operationen der Maschine werden mit deutlichen Symbolen markiert.

Kapazitäten: 8-, 10-, 10/11- und 15/14 stellig. Lieferbar mit feststehendem Rollenpapierwagen oder mit 33 cm breitem Tabulatorwagen. / Verlangen Sie unseren Prospekt GA-0396 oder noch besser eine unverbindliche Vorführung der Maschine.

## ADDITIONS- &amp; RECHENMASCHINEN A/G

Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Zürich 23 Telefon (051) 27 0133 und 27 0134



NOTRE PRIX COURANT VOUS APPORTERA D'INTÉRESSANTES SUGGESTIONS POUR L'ASSORTIMENT DE VOTRE CAVÉ DEMANDEZ-LE. SANS ENGAGEMENT

**VARONE**

PROPRIÉTAIRES-ENCAVEURS

**SION****Sind Sie müde?**

Fühlen Sie Ihre Kräfte plötzlich schwinden, oder sinkt Ihre körperliche Leistung? Sind Sie übermüdet? Das Eisen, Phosphor, Lecithin und Hefeextrakt, welche in Phosfaferro, von Dr. E. F. Guggisberg, enthalten sind, verhelfen Ihnen zu neuer Kraft, damit Sie Ihre täglichen Pflichten besser zu erfüllen vermögen. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kursschachtel Fr. 7.—, inkl. Wurst, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz:  
Pharmacie de l'Étoile S. A.,  
rue Neuve 1, Lausanne

Depot für Bern:  
Dr. Chr. Studer & Cie.,  
Internationale Apotheke  
Spitalgasse 32

Welcher Grossist interessiert sich für handgewobene

**Wollteppiche**

prompt lieferbar einige 1000 m<sup>2</sup>.  
Anfragen unter Chiffre F 13515 Q an  
Publicitas Bern.

Außerst preiswert zu verkaufen

**2 Kassenschränke**

neuwertig, absolut feuerfest und  
diebessicher,  
Anfragen erbeten unter D 16264 Y  
an Publicitas Bern.

Mit *Stenorette* diktieren hilft Zeit gewinnen  
und erleichtert die Arbeit.  
Beratung • Vorführung • Probestellung

**Vertrieb GRUNIG Stenorette**

Paul Tschoop • Zürich 32  
Schnellenstrasse 15 • Telefon 24 83 75

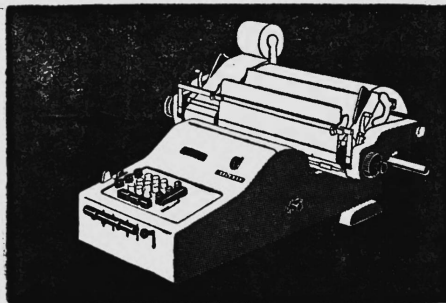


Das grösste europäische Industrieunternehmen für Büromaschinen

# olivetti

## BUCHUNGSMASCHINEN

### **Elettrosomma CR** mit vollautomatischer Steuerung



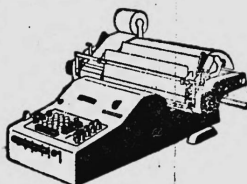
Fr. 3.280.-

**Vorsteckvorrichtung für direkte Durchschrift auf unabhängig geführtes Journal. Denkbar einfache Bedienung dank auswechselbarer Steuer- und Tabulatorschiene.**

#### Automatische

- Steuerung für Addition, Subtraktion, Nichtaddition, Rotdruck, Repetition, Nichtschreiben und Löschung.
- Stellenwert-Bestimmung.
- Sortierung der Salden nach positiven oder negativen Werten.
- Rotdruck von Minusposten und Minussalden.
- Niederschrift von Subtotal und Total.
- Tabulation mit oder ohne Zeilenschaltung.
- Überspringen von ein oder mehreren Kolonnen.
- Wagenrücklauf.
- Ausschalten der Steuerschiene bei Tastenfeldkommando.

Fr. 3.580.-

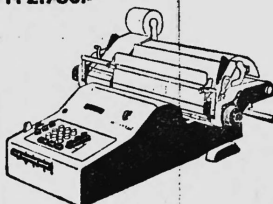


### **Elettrosomma ORS** mit Kurztext-Testatur

#### Wahlweise

- Vertikal-Schaltung oder horizontale Wagenbewegung.
- Steuerung für Soll- oder Haben-Buchungen.
- Verwendung des Buchungswagens von 304 mm mit abgetrenntem Split für Additionstreifen oder der ganzen Wagenbreite von 380 mm.

Fr. 2.780.-

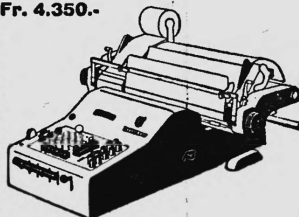


### **Elettrosomma Banca** mit halbautomatischer Steuerung

#### Die Olivetti Buchhaltung

- wird für jeden Einzelfall individuell entwickelt.
- zeigt zwangsläufig allfällig unterlaufene Fehler an.
- ermöglicht jederzeit die Erstellung der Monatsbilanz oder der kurzfristigen Erfolgsrechnung.
- liefert auf einfachste Art alle Umsätze für die WUST-Abrechnung.
- erleichtert dank saldierter Konti das Inkasso
- vermittelt Statistik-Zahlen nach Verkäufern, Waren-Arten oder Verkaufsgebieten.

Fr. 4.350.-



### **Divisumma OR**

mit zusätzlich  
automatische abgekürzte Multiplikation  
und vollautomatische Division

### **Elettrosomma Audit 202**

mit zusätzlich automatische Dattierung  
automatische Journaledition  
automatische Vor- und Rücklaufsteuerung  
Wiefach Programmsteuerung



Olivetti Filialen und Agenturen in allen wichtigen Städten der Schweiz.

**Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder A. G.**  
Zürich - Hardturmstrasse 169, Tel. (051) 42.12.45

# Industrielle

Kleinere Landgemeinde der welschen Schweiz wünscht mit Industriekreisen in Verbindung zu treten, um die Niederlassung einer stabilen Unternehmung oder Filiale auf Ihrem Gebiet zu fördern. Eine neue Industrie findet eine tatkräftige Unterstützung in bezug auf den Erwerb von Land, die Einrichtung von Fabrikanlagen, den Verkauf von Strom, die Gewähr von Steuererleichterungen. Die nötigen Arbeitskräfte, bis auf 100 Personen, sind vorhanden. Gute Verkehrslage an einer SBB-Linie. - Offerten unter Chiffre P 7710 N an Publicitas Neuenburg.

In neuzeitlichem Lagerhaus auf dem Dreispitz-Arcal in Basel sind per 1. April und 1. Juli 1956

## Lagerräume zu vermieten

Im Keller: 600 m<sup>2</sup> sowie 160 m<sup>2</sup> mit weiteren vier feuer-sicher abschliessbaren Räumen von 22 bis 35 m<sup>2</sup>.

Im Erdgeschoss: 600 m<sup>2</sup> und 170 m<sup>2</sup>.

Im 1. Stock: 600 m<sup>2</sup> und 280 m<sup>2</sup>.

Die Räume werden gesamthaft oder einzeln abgegeben. Gefässeanschluss, Rampen, grosse Zufahrt für Lastwagen, Personen- und Warenlift, Kraftanschluss. Eventuell ist auch Garage für Lastwagen mit Anhänger abzugeben. Interessenten wenden sich unter Chiffre V 13611 Q an Publicitas Basel.

## Imposta federale sulla cifra d'affari

Quarta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 1° maggio 1955

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione è stato compilato in stretta collaborazione con la sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postali III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

## Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Une héritière de

### Berg

née Baume, Zéline-Rachel, fille d'Eugène-Alcide et d'Alexine-Clémence, née Chapuis, veuve de Balthasar-Armand Berg, née le 6 février 1884, originaire de La Chaux-de-Fonds, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 67, décédée le 14 novembre 1955, à La Chaux-de-Fonds, ayant, à la date du 28 novembre 1955, réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal jusqu'au 31 janvier 1956 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2<sup>e</sup> alinéa et 590, 1<sup>er</sup> alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La Chaux-de-Fonds, le 5 décembre 1955.

Le greffier du Tribunal  
Alb. Graber.



## Warum reisen Filmstars gerne auf der Sonnen-Route



Kommen Sie an Bord der « Independence » oder der « Constitution », und Sie werden wissen, warum die wichtigsten Persönlichkeiten des Films und führende Leute aus dem Gesellschafts- und Geschäftsleben auf der Sonnen-Route reisen! — wo 84% aller Wintertage sonnig und gänzlich regenlos sind.

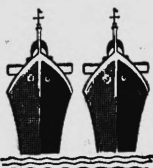
Verwöhnte Reisende loben die vielen Extra-Bequemlichkeiten der Dampfer « Independence » und « Constitution »: vollständige Klima-Anlage... Kabinen, die nachts angenehme Schlafzimmer sind und bei Tage in sympathische Wohnräume umgewandelt werden können... eine « Fifth Avenue » von glänzenden Kaufäden... hervorragende Küche... und ungezählte andere « Schikanen » im Dienste Ihres Vergnügens und Ihrer Bequemlichkeit.



Der einzigartige Aussichts-Salon ist kreisrund und zu zwei Dritteln aus Glas; er gewährt eine wunderbare Rundschau auf das Meer. Nachts sind die Glaswände mit geschmackvollen, handgewebenen Vorhängen bedeckt.



Nicht nur ein, sondern zwei Schwimmbäder gibt es auf jedem Schiff. Im herrlichen Wetter der Sonnen-Route können die Passagiere geruhige Stunden beim Schwimmen und Sonnenbaden verbringen.



• Independence • und • Constitution •

Fragen Sie Ihr Reisebüro oder

## AMERICAN EXPORT LINES

NEAPEL — GENUA — CANNES — GIBRALTAR — NEW YORK

Generalagentur für Passagen: Gondrand Maritime S. A. Zürich — Basel — Genève

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

## Schweizerische Bundesbahnen

Die Auslosungen von Obligationen nachbezeichneter Anleihen finden statt:

3% Jougne-Eclépans von 1869

3 1/2% Schweiz. Bundesbahnen von 1935 am 13. Dezember 1955, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer 37, in Bern;

2 8/11% Franco-Suisse von 1868

am 3. Januar 1956, um 14 Uhr, im Stadthaus in Neuenburg.

Bern, 5. Dezember 1955.

Generaldirektion der SBB.

## Chemins de fer fédéraux suisses

Le tirage des obligations des emprunts ci-après aura lieu:

3% Jougne-Eclépans de 1869

3 1/2% Chemins de fer fédéraux de 1935 le 13 décembre 1955, à 14 heures, au bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, bureau 37, à Berne;

2 8/11% Franco-Suisse de 1868

le 3 janvier 1956, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Neuchâtel.

Berne, 5 décembre 1955.

Direction générale des C.F.F.

## PLUMETTAZ S.A., Atelier de constructions, Bex-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 décembre 1955, à 17 heures 15, à l'Hôtel Central-Logis, à Bex.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Messieurs les actionnaires propriétaires d'actions au porteur sont priés de se légitimer pour ces titres, soit par la production d'un récépissé bancaire attestant le dépôt de leurs titres en vue de la présente assemblée, soit par la production de leurs titres.

Le rapport du conseil, les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 décembre 1955, aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

## TELEPHERIQUE LA BARBOLEUSAZ — LES CHAUX S.A. En formation

Messieurs les souscripteurs sont convoqués en

### assemblée générale

qui aura lieu à Bex, dans la salle du Conseil communal, le lundi 19 décembre 1955, à 15 h. 30. Etablissement de la feuille de présence dès 15 h.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Constitution de la société et constatations relatives à la souscription et libération du capital social.
- 2° Discussion et approbation des statuts.
- 3° Nomination des organes sociaux.
- 4° Divers.

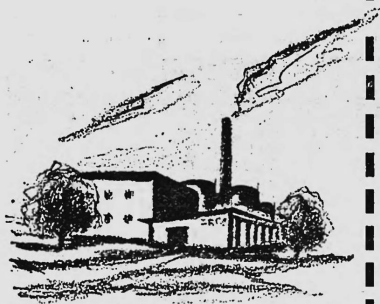
Au nom du comité d'initiative,

le président:  
(s.) Paul Greub, ing.

le secrétaire:  
(s.) Fréd. Zahnd, not.

## Aktienkapitalerhöhung

Bekanntes Fabrikations- und Handelsunternehmen, das sich über einen guten Geschäftsgang ausweisen kann, beabsichtigt, infolge der eingetretenen bedeutenden Entwicklung das Aktienkapital zu erhöhen. Die Ertragslage dieses Unternehmens ist konstant und gestattet schon während vieler Jahre die Entrichtung einer Dividende von 5%. Finanzkräftige Personen, die Interesse hat, sich an dieser Aktienkapitalerhöhung zu beteiligen, ist gebeten, sich unter Chiffre E 10494 an Publicitas Bern zu wenden.



ARBEITSVORBEREITUNG  
IM KLEINEREN UND  
MITTLEREN BETRIEB

**ORMIG**

Die moderne Arbeitsvorbereitung ist heute für jeden Betrieb unerlässlich. Sie führt zur Vermeidung von unnötigen Abschreibearbeiten mit Ihren Fehlerquellen.

Die neue ORMIG-Akkord (Modell für kleinere und mittlere Betriebe) erledigt die mechanische Beschriftung der für den Betrieb notwendigen Papiere:

Begleikarte, Laufkarte, Terminkarte  
Lohnzettel, Akkordzettel usw.

Die ORMIG-Arbeitsvorbereitung senkt Ihre Herstellkosten, steigert die Arbeitsproduktivität und sichert die Konkurrenzfähigkeit.

Verlangen Sie Vorführung und Beratung durch meine Spezialisten.

Generalvertretung: **H. HÜPPI ZÜRICH**  
MÖRGARTENSTRASSE 10 TELEPHON (051) 25 52 13

**HERMES**

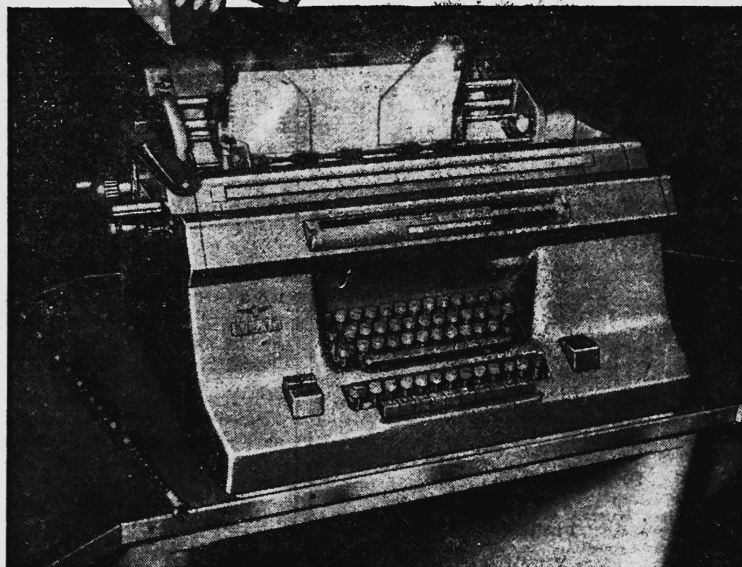
Von Schweizern entwickelt.  
Von Schweizern hergestellt.  
Von Schweizern zur  
Weltgeltung gebracht.



PAILLARD  
Yverdon und Ste. Croix  
Feinmechanik seit 1814

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Walsenhausstr. 2  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz



**ADLER Vitomatic VS**

die preisgünstige, rechnende und saldierende Volltext-Buchungsmaschine mit automatischer Zeilenwahl

2-3 Senkrechzahlwerke und ein doppelt automatisches Saldierwerk für selbsttätige Addition, Subtraktion und Saldierung in 3 Umsatzkolonnen. Auswechselbare Steuerstangen für einfache und schnelle Umstellung, z. B. von Finanz- auf Lohnbuchhaltung.

Abnehmbarer Vitomatic-Buchungsaufsatz für automatische Zeilenwahl. Ein einfacher Hebelzug bringt die Kontokarten von selbst zellengerade auf die richtige Buchungszeile und wirft sie nach erfolgter Buchung aus. Daher: kein Wählen, kein Suchen — **BUCHEN!** Elektrischer Wagenrücklauf. 46 und 64 cm Wagenbreite.

Vorteilhaft für kleinere bis mittlere Betriebe: Sehr leistungsfähige, nicht rechnende Adler-Vitomatic-Schreib-Buchungsmaschinen in verschiedenen Modellen. - Verlangen Sie bitte die unverbindliche Zusendung von Prospekten oder den Besuch unseres Beraters.



Generalvertretung für die Schweiz:  
**Rud. Furrer Söhne AG.**, Zürich, Abt. Büromaschinen  
Fraumünsterstrasse 13 Telephone (051) 27 15 50  
Service in der ganzen Schweiz

**Oeffentliches Inventar**

Erblasser: **Werner Flubacher**

geb. 1889, Kaufmann, von Basel, Kolonialwaren und Südrüchte en gros, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Margarethenstrasse 62.  
Eingabetriest: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 7. Januar 1956 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Basel, den 7. Dezember 1955.

ERBSCHAFTSAMT BASEL-STADT.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Proschan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inneerat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Verlangen Sie von SHAB. unentgeltliche Zusage von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**COMPANIA SUD-AMERICANA DE VAPORES**



Verlad von schweizerischen Dieseltreibwagen für Chile

bedient regelmässig die Häfen von

**COLUMBIEN - ECUADOR  
PERU - CHILE**

Auskunft erteilt der Generalagent in der Schweiz

**SPEDITIONS AG., BASEL 13**

Rheinhafen St. Johann 2 - Tel. (061) 22 79 58

